

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2013
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Arabic Continuers

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
Black pen is preferred
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 80

Section I Pages 2–4

25 marks

- Attempt Questions 1–7
- This section should take approximately 30 minutes

Section II Pages 5–10

40 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

- Attempt Questions 8–9

Part B – 15 marks

- Attempt Question 10

Section III Page 11

15 marks

- Attempt Questions 11–12
- Allow about 1 hour for this section

Section I — Listening and Responding

25 marks

Attempt Questions 1–7

This section should take approximately 30 minutes

You will hear SEVEN texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 7.

Question 1 (2 marks)

Explain Nadim's reaction.

2

.....
.....

Question 2 (3 marks)

Complete the form in ENGLISH.

3

<i>Stolen item</i>	
<i>Name</i>	Mariam Nour
<i>Contact number</i>	
<i>Time of theft</i>	

Question 3 (3 marks)

Describe the target audience of this advertisement.

3

.....
.....
.....
.....
.....
.....

**Candidate's
Notes**

Question 4 (3 marks)

Why is Walid NOT happy with the holiday plans?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3

**Candidate's
Notes**

Question 5 (4 marks)

Explain how Mr Habib feels about the situation.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4

Question 6 (5 marks)

**Candidate's
Notes**

(a) Where is this conversation taking place?

1

- (A) At home
- (B) In the street
- (C) In a shoe shop
- (D) At the bus stop

(b) Is the brother justified in his criticism of his sister? Support your answer with reference to the text.

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 7 (5 marks)

Explain Mona's reaction at the end of the interview. Support your answer with reference to the text.

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

You may now proceed to Section II

Arabic Continuers

Section II — Reading and Responding

40 marks

Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

Attempt Questions 8–9

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

Question 8 (8 marks)

Please turn over

BLANK PAGE

Question 8 (8 marks)

٢٢ شباط/فبراير ٢٠١٣

يا لها من ليلة رهيبة! كان عليّ ألا أذهب إلى الحفلة معهم. إننا فعلاً ننتمي إلى مدرسة واحدة، ولكنهم جدد في حياتي. لا أحد يتكلم معي.

ماكنت أعتقد مطلقاً أن تغيير المدرسة سيكون صعباً إلى هذا الحد. يا ليتني لم أقدم على تركي مدرستي القديمة.

١٠ آذار/مارس ٢٠١٣

إنه كابوس آخر هذا النهار.

وصلني الكثير من الرسائل النصية من أرقام أجهلها: وضع أحدهم صورة رهيبة لي على الإنترنت. هل يكون أحد الأصدقاء الجدد؟ كيف يمكنني أن أثق بهؤلاء؟

كيف يمكنني أن أتحدث مع مثل هؤلاء الذين يعاملونني بخشونة قاسية؟

خلال استراحة الغداء تحدثت إلى وليد، ونصحتني أن أكون قويةً وأتجاهل هذه الرسائل السخيفة. وخلص إلى القول: "تجملي بالصبر، أنا مثلك عانيت الكثير في العام الماضي، ولكنني اليوم أشعر أن المدرسة هي فعلاً بيتي الثاني."

كم أنا سعيدة، شكراً لوليد. إنه على حق. هل سأكون مثله؟

٢٨ أيار/مايو ٢٠١٣

كانت طريقاً صعبةً وطويلةً، ولكنها كانت مفيدةً. تعلمت أن أتجاهل كل شيء، وبدأت أشعر بالأمور تتغير. أعتقد أنني بدأت أكتسب احترام بعض الطلاب.

نعم، كان وليد على حق.

السبت القادم سأذهب لزيارة نور، والتقي رفاقي الجدد. سأستمتع حتماً بالسهرة عندها.

فعلاً كان وليد محقاً بأمور كثيرة.

Question 9 (17 marks)

المُسْتَقْبَلُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ

هَلْ أَنْتَ قَلِقٌ عَلَى مُسْتَقْبَلِكَ، وَلَا تَعْرِفُ مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَفْعَلَ بَعْدَ الْإِنْتِهَاءِ مِنَ الدِّرَاسَةِ الثَّانَوِيَّةِ؟
مُنْتَدَى الْمُسْتَقْبَلِ يُقَدِّمُ لَكَ آرَاءَ وَخُبْرَاتِ الْأَخْرَيْنَ، عَلَّكَ فِي قِرَاءَتِهَا تَجِدُ مَا يَفِيدُكَ وَيُسَاعِدُكَ كَيْ تَرَى
مُسْتَقْبَلَكَ بِصُورَةٍ أَوْضَحَ.

نَدِين ١٨ سَنَةً

الْحَيَاةُ الْمَدْرَسِيَّةُ كَانَتْ سَهْلَةً وَحَلْوَةً وَمُنْظَمَةً. أَكْرَهُ الدِّرَاسَةَ الْجَامِعِيَّةَ، فَهِيَ مُكَلِّفَةٌ جَدًّا، وَنَحْنُ لَا نَمْلِكُ
مَا يَكْفِي مِنَ الْمَالِ... حُلْمِي أَنْ أَصْبِحَ طَاهِيَّةً. وَالِدِي يَرْفُضُ هَذِهِ الْفِكْرَةَ رَفْضًا قَاطِعًا وَيَقُولُ: "هَذِهِ
مِهْنَةٌ لَا تُنَاسِبُ الْعَائِلَةَ، وَلَا تَدْرُ الْكَثِيرَ مِنَ الْمَالِ." يُزَعِّجُنِي جَدًّا رَأْيُ أَبِي. أَنَا فِعْلًا ضَائِعَةٌ، وَلَا أَعْرِفُ
مَاذَا أَفْعَلُ.

* * *

وَلِيد ٣١ سَنَةً

أَعِيشُ حَالَةً مِنَ الْفَوْضَى الدَّائِمَةِ، وَأَبْحَثُ عَنْ حُلُولِ.
عَانَيْتُ الْكَثِيرَ مِنَ الْعَذَابِ وَالتَّجَارِبِ الْفَاشِلَةِ خِلَالَ دِرَاسَتِي الْجَامِعِيَّةِ مَدَّةَ ثَلَاثِ سَنَاتٍ فِي كَلِيَّةِ
الْحُقُوقِ، الْمَادَّةُ الَّتِي لَا أَحِبُّ مُطْلَقًا، وَذَلِكَ إِرْضَاءً لِرَغْبَةِ وَالِدِي اللَّذِينَ يُرِيدَانَنِي أَنْ أَصْبِحَ مُحَامِيًا.
أَكْرَهُ الْعَمَلَ فِي الْمَحَاكِمِ طِيلَةَ حَيَاتِي. كَمْ تَمَنَيْتُ أَنْ أَكُونَ رَسَامًا مَشْهُورًا يَعْمَلُ عَلَى هَوَاهُ.
الْيَوْمَ أَيقَنْتُ أَنَّهُ كَانَ عَلَيَّ أَنْ أَتَّبِعَ مُيُولِي وَرَغْبَاتِي، لَا أَنْ أَتَّبِعَ مَا يَقُولُهُ الْغَيْرُ. أَنَا الْوَحِيدُ الَّذِي يَعْرِفُ
مَا يُحِبُّ وَمَا لَا يُحِبُّ.

Question 9 continues on page 9

رَهْف ٤٠ سَنَة

مُنْذُ أَنْ تَرَكَتِ الْمَدْرَسَةَ الثَّانَوِيَّةَ، كُنْتُ مُنْفَتِحَةً عَلَى الْفُرْصِ الْمُتَّاحَةِ أَمَامِي، مُؤْمِنَةً بِأَنَّ الصُّدْفَ تَتَجَدَّدُ دَائِمًا.

وَفَوْرَ تَخْرُجِي عَمَلْتُ فِي عِيَادَةِ وَالِدِي.

خِلَالَ إِحْدَى رِحَلَاتِي الطَّبِيَّةِ تَعَرَّفْتُ إِلَى مُنْظَمَةِ إِنْسَانِيَّةٍ وَعَمَلْتُ مَعَهَا. لَمْ أَحَقِّقِ الْكَثِيرَ مِنَ الْمَالِ كَمَا فِي عِيَادَةِ أَبِي، لَكِنِّي كُنْتُ سَعِيدَةً بِمَا حَقَّقْتُهُ مِنْ قِيمِ إِنْسَانِيَّةٍ. أَعْتَقِدُ أَنَّهُ عَلَى الْإِنْسَانِ أَنْ يَنْفَتِحَ دَائِمًا عَلَى الْخِيَارَاتِ الَّتِي تُوفِّرُهَا لَهُ الْحَيَاةُ، وَيَتْرَكَ أُمُورَهُ تَسِيرُ كَمَا يَشْتَهِي لَهَا الْقَدْرُ أَنْ تَسِيرَ.

* * *

مُرَاد ٢٠ سَنَة

رَسَمْتُ خُطُوطَ حَيَاتِي وَأَنَا عَلَى مَقَاعِدِ الدَّرَاسَةِ، وَوَضَعْتُ خُطُوطَهَا مَوْضِعَ التَّنْفِيزِ الْجَدِّيِّ. إِنَّهَا الطَّرِيقَةُ الْمَثَلَى لِلنَّجَاحِ. تَخَرَّجْتُ مُهَنْدِسًا لِلطَّاقَةِ، وَأَنَا سَعِيدٌ جِدًّا بِهَذِهِ الْمِهْنَةِ الَّتِي أُحِبُّ، وَالَّتِي تُوفِّرُ لِي الْاسْتِقْرَارَ الْمَادِّيَّ.

التَّخْطِيطُ الْمُدْرُوسُ هُوَ الطَّرِيقُ إِلَى النَّجَاحِ الْأَكِيدِ. فَوْرَ تَخْرُجِي عَرَضَتْ عَلَيَّ شَرِكَةٌ كَبِيرَةٌ عَمَلًا مُمْتَازًا. أَنَا أَوْمِنُ دَائِمًا أَنَّنَا مَنْ يَصْنَعُ الصُّدْفَ. هَدَفِي فِي الْحَيَاةِ أَنْ أُسَاهِمَ وَأَعْمَلَ عَلَى تَأْمِينِ رِفَاهِيَّةِ الْإِنْسَانِ فِيهَا.

* * *

نَبِيل ٢٥ سَنَة

لَمْ أَنْجَحْ بِدِرَاسَتِي الْجَامِعِيَّةِ. وَلَكِنِّي تَمَسَّكْتُ بِخُيُوطِ النَّجَاحِ الْوَاهِيَّةِ، وَصَمَّمْتُ عَلَى تَحْقِيقِهِ. أَمَنْتُ أَنَّ الْمُسْتَقْبَلَ سَيَضْحَكُ لِي، وَسَأَتَمَسَّكُ بِهِ بِكِلْتَا يَدَيْي. وَاجْتَهَنْتُ حَالَاتٍ يَأْسٍ وَتَحَدٍّ فَلَمْ أُسْتَسَلِمْ، وَصَمَّمْتُ عَلَى النَّجَاحِ. ذَاتَ يَوْمٍ، قَرَأْتُ إِعْلَانًا عَنْ دَوْرَةٍ فِي تَرْتِيبِ الْحَدَائِقِ وَصِيَانَتِهَا. قَرَّرْتُ أَنْ أَبْنِي مُسْتَقْبَلِي بِيَدِي، فَالْتَحَقْتُ بِهَا. وَأَنْفَتَحَتْ أَمَامِي أَبْوَابُ الثَّرَاءِ. أُسَّسْتُ شَرِكَةً تَتَعَهَّدُ تَجْمِيلَ وَتَرْتِيبَ الْحَدَائِقِ الْعَامَّةِ. وَقَدْ التَزَمْتُ مُعْظَمَ أَعْمَالِ الْبَلَدِيَّاتِ فِي الْمِنْطَقَةِ، يَسَاعِدُنِي فِي ذَلِكَ فَرِيقٌ عَمَلٍ كَبِيرٌ.

Section II (continued)

Part B – 15 marks

Attempt Question 10

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- respond to the stimulus text with relevant information and ideas
- write text appropriate to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Arabic

Question 10 (15 marks)

Answer the following question by writing approximately 200 words in ARABIC.

Walid sent a letter to a radio station and received this response. Write the letter that Walid had originally sent to the radio station.

إلى المُسْتَمِعِ الكَرِيمِ منير

شُكْرًا عَلَى رِسَالَتِكَ اللطيفة التي تُشيدُ فيها بِمَزايا إِذَاعَتِنَا. وَتُضَمِّنُهَا بَعْضَ الاقتراحات
القيِّمة

يَسُرُّنَا أَنْ نُعَلِّمَكَ أَنَّ الإِدَارَةَ وافقتْ على تَمديدِ ساعاتِ البَثِّ اللَّيْلِيِّ وإِضافةَ برامِجٍ جَدِيدَةٍ
تُعَالِجُ فِيهِ مَشاكلَ الشَّبَابِ التي أَشْرَتِ إِلَيْهَا فِي رِسَالَتِكَ.

نَأسَفُ وَنَعْتَذِرُ عَلَى بَعْضِ الأَخْطَاءِ اللُّغَوِيَّةِ التي يَرْتَكِبُهَا بَعْضُ المذيعينَ وَنقولُ: «جُلٌّ مَنْ
لا يُخْطِئُ!» نَقْدِرُ مَلاحِظَاتِكَ وَنُثَمِّنُهَا وَنَعْمَلُ عَلَى تَفادِي هَكذا أخطاءِ.

ذَكَرْتَ أَنَّكَ تَنوِي دِرَاسَةَ الإِعلامِ، وَتُرِيدُ أَنْ تُصَبِّحَ مُذيعاً مَشهوراً. إِنَّها فِكرَةٌ رَائعةٌ. وَنَحْنُ
نُشجِعُ جَميعَ الشَّبَابِ عَلَى دُخولِ هَذا المَجالِ. وَلَكِنْ تَوَقَّعْ، مُنذُ الآنَ، كَما ذَكَرْتَ فِي رِسَالَتِكَ،
الصُّعوباتِ الكَثيرةَ التي سَتُواجِهُها إِذا كُنْتَ تَنوِي العَمَلَ فِي هَذا المَجالِ خِلالَ دِرَاسَتِكَ
الجامِعيَّةِ.

نَتمنّى لَكَ التَّوفيقَ وَشُكْرًا عَلَى رِسَالَتِكَ

الإدارة

Section III — Writing in Arabic

15 marks

Attempt Questions 11–12

Allow about 1 hour for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answers you will be assessed on how well you:

- demonstrate the relevance of information, opinions and ideas
 - write text appropriate to context, purpose and audience
 - structure and sequence information, opinions and ideas
 - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Arabic
-

Question 11 (5 marks)

Answer the following question by writing approximately 75 words in ARABIC.

Write a note to your grandmother thanking her for the birthday present she sent you. **5**

Question 12 (10 marks)

Answer ONE of the following questions. Write approximately 200 words in ARABIC.

- (a) A group of exchange students has been at your school for six weeks. You interviewed one of the students for the school magazine. **10**

Write the script of this interview in which the student reflects on his/her experience at the school.

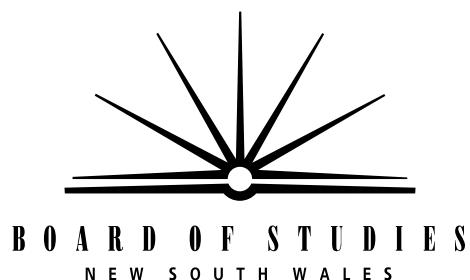
OR

- (b) You interviewed the winner of a cooking competition for your school magazine. **10**

Write the script of this interview in which the winner reflects on why he/she entered the competition.

End of paper

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2013
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Arabic Continuers

Section II Part A Answer Booklet

Instructions

- Attempt Questions 8–9
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Section II — Reading and Responding

Part A – 25 marks

Attempt Questions 8–9

Read the texts on pages 7–9 of the question paper, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

Question 8 (8 marks)

(a) What happened on 22 February 2013? 2

.....

.....

.....

.....

(b) Why does the writer say «شكراً لوليد»? 2

.....

.....

.....

.....

(c) What does the writer learn through this experience? 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 9 (17 marks)

(a) What is the purpose of this forum? **2**

.....
.....

(b) Why is Nadine unhappy with her life? **3**

.....
.....
.....
.....

(c) Why has Walid contributed to this forum? **3**

.....
.....
.....
.....
.....
.....

(d) To what extent are Rahaf and Mourad alike? **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 9 continues on page 4

Question 9 (continued)

(e) How does Nabil's experience relate to the title of the forum?

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 9